

Pañuelos, pañoletas...

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1959)**

Heft 3

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797105>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Pañuelos, Pañoletas...

El pañuelo, de todas las formas y todas las variantes, es una especialidad suiza. Procedente de la industria algodonera de la Suiza Oriental, conocida anteriormente por sus tejidos en colores y, ahora, por su producción de tejidos finos, el pañuelo se nos presenta actualmente como pañuelo bordado y de encaje, bordado en colores, en blanco y con tejido fantasía (vainicas, listas satinadas, etc.), tejido en colores. Ahora hace exactamente veinte años que la industria de San Galo creó además el pañolito estampado que, desde entonces, ha llegado a alcanzar un auge extraordinario y que no ha de pasar tan pronto. Todos estos artículos son muy solicitados, y no sólo en Suiza, sino también en el extranjero, principalmente en los Estados Unidos y en los demás países anglosajones.

En cuanto a las pañoletas, lo mismo las de algodón que las de lana y de seda, su origen se remonta a los estampados a mano del cantón de Glarus destinados a los países de ultramar y a las colonias. También la industria sedera ha contribuido al desarrollo de esta especialidad, tan sumamente apreciada en el extranjero.



W.N. GUBSER A.G.,
SAINT-GALL

Mouchoirs en tous genres pour dames ;
spécialistes en mouchoirs fins
de dentelle chimique.

Women's handkerchiefs of all kinds ;
specialists in fine etched lace
handkerchiefs.

Pañuelos de todas clases para señora ;
especialistas en pañuelos finos
de encaje químico.

Damen-Taschentücher aller Arten ;
Spezialisten für
Aetzspitzen-Taschentücher.



UNION S.A., SAINT-GALL

Elégants mouchoirs brodés, roulés à la main;
 mouchoirs de dentelle; mouchoirs avec applications de broderie.
 Attractive, hand rolled embroidered handkerchiefs;
 lace handkerchiefs, handkerchiefs with appliquéd embroidery.
 Elegantespañuelos bordados, repulgados a mano;
 pañuelos de encaje; pañuelos con aplicaciones de bordado.
 Elegante, bestickte, handrollierte Taschentücher;
 Spitzentücher; Taschentücher mit bestickten Applikationen.

STOFFEL & CO, SAINT-GALL

Véritables petits mouchoirs Stoffels, ambassadeurs du bon goût.
Genuine Stoffels hankies, the ambassadors of good taste.
Verdaderos pañolitos Stoffels, embajadores del buen gusto.
Echte Stoffels-Tüchli — Botschafter des guten Geschmacks.





MAX KREIER CO., SAINT-GALL

Carrés de soie imprimés et tissés en couleurs ; carrés de laine imprimés. Echarpes de soie tissées en couleur et imprimées, écharpes de laine imprimées pour messieurs.
 Printed and color-woven silk squares ; printed woollen squares. Color-woven and printed silk scarves, printed woollen scarves for men.
 Pañoletas de seda, estampadas y tejidas en colores ; pañoletas de lana estampadas. Chales de seda, tejidos en colores y estampados ; chales de lana estampados para caballero.
 Bedruckte und gewobene Seidencarrés ; bedruckte Wollcarrés. Gewobene und bedruckte Längscharpen, reine Seide ; bedruckte Wollécharpen für Herren.



MAX KREIER CO., SAINT-GALL

Nouveautés en mouchoirs imprimés pour dames, carrés et circulaires, pour messieurs et enfants; mouchoirs blancs. Présentation spéciale en cartons pour cadeaux.

Novelty printed square and circular handkerchiefs for women; white handkerchiefs for men and children. Attractive presentation in special gift cartons.

Novedades en pañuelos estampados para señora, cuadrados y circulares, para caballero y niño; pañuelos blancos. Presentación especial en cajas de cartón, para regalos.

Neuheiten in bedruckten Damentaschentüchern, quadratisch und rund; Neuheiten in bedruckten Taschentüchern für Herren und Kinder; gewobene weisse Taschentücher. Hübsche Geschenkpackungen.

« BERCO », BAERLOCHER & CO., RHEINECK

Elégants mouchoirs mode tissés en couleurs et à fils coupés, pour dames et messieurs.
Attractive novelty handkerchiefs for men and women, color-woven and with clip-cord effects.
Distinguidos pañuelos de moda tejidos en colores y con hilos cortados, para señora y caballero.
Elegante Neuheiten in Taschentüchern für Damen und Herren, buntgewoben und mit Scheerli-Effekten.





« ALBA », ALBIN BREITENMOSER S. A., APPENZELL

Fabrication de mouchoirs blancs, tissés en couleurs, imprimés, brodés main ou machine, dentelle. Tissage et fabrication dans la maison.

Manufacturers of handkerchiefs : white, color-woven, printed, hand or machine embroidered and in lace. Weaving and manufacture in own factory.

Fabricación de pañuelos blancos, tejidos en colores, estampados, bordados a mano o a máquina, de puntilla. Tejidos y manufacturados en los talleres propiedad de la casa.

Fabrikation von Taschentüchern weiss, buntgewoben, bedruckt, hand- oder maschinenbestickt. Eigene Weberei und Verarbeitung.



« SOL MONTANUS », HONEGGER & CO. S. A., SAINT-GALL

Mouchoirs pour dames et pour messieurs : tissage en couleurs et tissage fantaisie, fils coupés.
Handkerchiefs for women and men : color and fancy woven and with clip-cord effects.
Pañuelos para señora y caballero : tejidos en colores y de fantasía y con hilos cortados.
Damen- und Herrentaschentücher, farbig- und fantasiegewoben und mit Scherli-Effekten.

«NELO», J. G. NEF & CO. S. A., HERISAU

Petits mouchoirs imprimés et roulés à la main ; mouchoirs blancs et tissés en couleurs pour dames et messieurs.

Printed and hand rolled hankies ; white and color woven handkerchiefs for men and women.

Pañolitos estampados y repulgados a mano ; pañuelos blancos y tejidos en colores, para señora y caballero.
Bedruckte und handgerollte Tüchli ; weisse und buntgewobene Damen- und Herrentaschentücher.



JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN

Mouchoirs brodés, roulés à la main ou bordés de dentelle et sur tissage fils coupés, en attrayants cartons de vente.

Embroidered handkerchiefs, hand rolled or edged with lace and with clip cord effects in attractive display cartons.

Pañuelos bordados, repulgados a mano o con cenefa de encaje y sobre labor de vainica, en atractivas cajas para la venta.

Bestickte Taschentücher, handrolliert oder spitzenumrahmt und mit Scherli-Effekten in hübscher Verkaufsaufmachung.



« FISBA », CHRISTIAN FISCHBACHER CO., SAINT-GALL

Nouveautés mode en mouchoirs fins pour dames et messieurs, tissage fantaisie et imprimés.

Fine novelty handkerchiefs for men and women, fancy weave and prints.

Novedades a la moda en pañuelos finos para señora y caballero, tejidos fantasía y estampados.

Modische Neuheiten in feinen Taschentüchern für Damen und Herren, fantasie gewoben und bedruckt.





MAVIR, ZURICH

Mouchoirs imprimés et imprimés sur tissage fantaisie en couleurs, en cartons-présentoirs et originales boîtes pour cadeaux.

Printed and fancy color woven printed handkerchiefs in attractive display cartons and original gift boxes.

Pañuelos estampados, y estampados sobre telas fantasía tejidas en colores; en cajas de presentación y en cajas originales para regalos.

Bedruckte Taschentücher, auch mit Webeffekten, in Ausstellkartons und originellen Geschenkpackungen.

**ARTHUR VETTER & CO.,
ZOLLIKON-ZURICH**

Spécialistes en écharpes et carrés pure soie, roulés à la main et imprimés.

Specialists in pure silk hand hemmed, printed squares and scarves.

Especialistas en echarpes y cuadrados de seda pura, repulgados a mano y estampados.

Spezialist in reinseidenen, bedruckten und hand-gesäumten Echarpen und Vierecktüchern.





F. BLUMER & CIE, SCHWANDEN

Carrés en mousseline de laine, imprimés à la main en décors classiques et fantaisie, à franges naturelles.
Hand printed wool challis squares in classical and fancy designs, with natural fringes.
Pañoletas con flecos naturales de muselina de lana, estampados a mano, dibujos clásicos y de fantasía.
Handbedruckte Carrés aus Wollmusseline mit klassischen und Fantasiemustern.

OERTLE & CO., TEUFEN

Mouchoirs de dentelle, mouchoirs tissés en couleurs, à fils coupés et brodés et avec combinaison des différentes techniques, avec ourlet roulé à la main ; mouchoirs imprimés en technique spéciale avec effet de profondeur.

Lace handkerchiefs, color woven handkerchiefs, handkerchiefs with clip cord effects, embroidered, and with combination of the different techniques, with hand rolled hems ; handkerchiefs printed by a special process giving a three-dimensional effect.

Pañuelos de encaje, pañuelos tejidos en colores, con vainicas y bordados ; así como con combinaciones de distintas labores, con dobladillo repulgado a mano ; pañuelos estampados según una técnica especial que les da un efecto de profundidad.

Spitzen-Taschentücher, handgerollte, buntgewobene und bestickte Taschentücher und mit Scherli-Effekten sowie mit Kombination dieser verschiedenen Techniken ; bedruckte Taschentücher mit grosser Tiefenwirkung.

